

## Bedienungsanleitung Funkuhr

### Inbetriebnahme:

Legen Sie eine neue Batterie des Typs Mignon/LR6/AA 1,5 V in das Batteriefach ein. Achten Sie dabei auf die richtige Polarität. Der Sekundenzeiger stellt sich nun auf die Position 12:00 Uhr ein. Unmittelbar danach stellen sich ebenfalls der Minuten- und Stundenzeiger ein.

### Bitte beachten Sie:

Wenn der Sekunden- oder Minutenzeiger vor Einlegen der Batterie zwischen 11:50 und 12:00 Uhr stand, laufen die Zeiger erst eine Runde, bevor sie auf 12:00 Uhr stehen bleiben. Ihre Funkuhr beginnt nun automatisch die DCF-Funkzeit zu suchen. Dies dauert ungefähr 3 bis maximal 12 Minuten. Wenn der Empfang erfolgreich abgeschlossen wurde, stellt sich die korrekte Zeit automatisch ein. Wird kein DCF-Signal empfangen, läuft die Uhr normal weiter und beginnt mit der Signalsuche zur nächsten vollen Stunde erneut (diese Versuche können bis zu 14-mal wiederholt werden).

### Manuelle Zeiteinstellung:

Drücken Sie M.SET 3 Sekunden lang, um zur manuellen Zeiteinstellung zu gelangen. Nun können Sie die korrekte Zeit einstellen. Drücken Sie den Knopf solange bis die korrekte Minute eingestellt ist. Wenn Sie 7 Sekunden keine Einstellungen vornehmen, wird wieder die vorherige Zeit angezeigt und Sie müssen erneut M.SET drücken.

### Manuellen Empfang starten:

Wenn die Uhr läuft, drücken Sie die REC Taste 3 Sekunden lang. Die Zeiger stellen sich auf die Position 12:00 Uhr ein. Nun beginnt die Uhr das DCF-Signal zu suchen. Wenn kein Signal empfangen wurde, zeigt die Uhr die davor gespeicherte Zeit an.

### Zurücksetzen auf Werkseinstellung:

Um die Uhr auf Werkseinstellung zurückzusetzen, drücken Sie die RESET Taste. Nun stellen sich die Zeiger auf die Position 12:00 Uhr ein. Die zuvor empfangene Uhrzeit wird gelöscht und der Empfangsversuch beginnt erneut mit der Suche nach dem DCF-Signal.

### Mögliche Störquellen:

Um Empfangsschwierigkeiten zu vermeiden, hängen Sie die Uhr nicht in die Nähe eines Fernsehers, Computers, einer Klimaanlage oder anderen elektrischen Gegenständen auf. Der beste Platz ist in der Nähe eines Fensters.

### Copyright:

Diese Bedienungsanleitung ist geistiges Eigentum der Fa. PARAGON Uhren-Vertriebs GmbH. Ein Kopieren, Vervielfältigen oder Inverkehrbringen – insbesondere für fremde Produkte oder Zwecke – ist untersagt bzw. nur mit ausdrücklicher Genehmigung der Fa. PARAGON Uhren-Vertriebs GmbH zulässig.

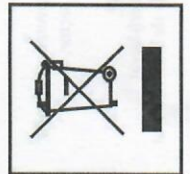
### Herstellerkennzeichnung / Inverkehrbringer:

PARAGON Uhren-Vertriebs GmbH, Maybachstr. 6, 71299 Wimsheim.

### EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die PARAGON Uhren-Vertriebs GmbH, dass die Funkanlage der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden E-Mail Adresse anforderbar: E-Mail: sales@paragon-uhren.de

PARAGON Uhrenvertriebs GmbH, Maybachstr. 6, D-71299 Wimsheim



### Batterie-Rücknahme

Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Batterien nach Gebrauch zurückzugeben, z. B. bei den öffentlichen Sammelstellen oder dort, wo derartige Batterien verkauft werden. Schadstoffhaltige Batterien sind mit dem Zeichen "durchgestrichene Mülltonne" und einem der chemischen Symbole Cd (= Batterie enthält Cadmium), Hg (= Batterie enthält Quecksilber) oder Pb (=Batterie enthält Blei) versehen.

## Instructions for radio-controlled clock

### How to start

Insert a new battery type AA / LR6 / AA 1.5V, ensuring correct polarity. Hands move to the 12 o'clock position.

### Please note:

If the second or minute hand stands between 11:50 and 12:00 position before inserting the battery, the hands must move a complete lap before standing at 12:00. Now your clock will start the search for the DCF signal automatically. This takes about 3 to 12 minutes. If reception has completed successfully, the correct time is set automatically. If no DCF signal has been received, the clock continues to run and starts to search for the signal again hourly (these attempts up to 14 times).

### Manual Time Setting:

Press M.SET 3 seconds to enter the manual time setting. Keep the button pressed until the correct time is set, then release the button. The clock will now work as a quartz clock until it receives the signal from the transmitter. If you make no settings for 7 seconds, it returns to the previous time and you must press M.SET again.

### Start Manual Reception:

Press the REC button for 3 seconds. The hands will move to the 12:00 position and the clock will start searching for the DCF signal. Once the DCF signal will be received properly, it will automatically set to the correct time. If no signal is received, the clock returns to the previously stored time.

### Reset Button:

Please note that this button should only be used during assembly and repair process as it completely clears the time information and hands will reset to 12 o'clock position for signal reception phase.

### Causes for Interferences:

In order to avoid reception problems, do not put the clock close to a TV-Set, computer, air conditioner or other electrical items. The optimal location is near a window.

### Copyright:

These operating instructions are the intellectual property of PARAGON Uhren-Vertriebs GmbH. Copying, duplicating or placing on the market, in particular for third-party products or purposes, is prohibited or only permitted with the express permission of PARAGON Uhren-Vertriebs GmbH.

### Manufacturer's Marking / Distributor:

PARAGON Uhren-Vertriebs GmbH, Maybachstr. 6, 71299 Wimsheim, Germany.

### EU declaration of conformity

Hereby PARAGON Uhren-Vertriebs GmbH declares that the radio equipment is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following address: E-Mail: sales@paragon-uhren.de

PARAGON Uhren-Vertriebs GmbH, Maybachstr. 6, D-71299 Wimsheim, Germany

### Battery return

Batteries must not be disposed of with household waste.

The consumer is legally obliged to dispose of batteries in accordance with use, e.g. in the public sector, collection points or where such batteries are sold.

Batteries containing harmful substances are marked with the symbol

"crossed out dustbin" and one of the chemical symbols

Cd (= battery contains cadmium), Hg (= battery contains mercury)

or Pb (= battery contains lead).





F

## Mode d'emploi pour pendules radiopilotées

### Mise en marche:

Insérer une pile LR6 / AA dans le compartiment à piles situé au dos de la pendule en respectant la polarité. En mode réception, le mécanisme de la pendule se met automatiquement sur la position 12 heures. Ne pas déplacer la pendule durant la réception. A près réception du top horaire DCF et de son traitement interne (5 à 12 minutes), la pendule se règle automatiquement à la heure précise.

### Si l vous plaît noter:

Si la réception n'a pas été positive, l'horloge s'arrête et entreprend une nouvelle tentative 2 heures plus tard. Dans ce cas, il faut chercher un autre emplacement. Retirer tout d'abord la pile pendant environ une minute puis la remettre.

### Temps Réglage manuel:

Appuyez sur M.SET 3 secondes pour entrer dans le réglage manuel de l'heure. Maintenez le bouton enfoncé jusqu'à ce que l'heure correcte est réglée, puis relâchez le bouton. L'horloge fonctionne maintenant comme une horloge à quartz jusqu'à ce qu'il reçoive le signal de l'émetteur. Si vous faites pas de réglages pendant 7 secondes, il revient à la précédente et vous devez appuyer à nouveau M.SET.

### Commencez Réception manuelle:

Appuyez sur la touche REC pendant 3 secondes. Les mains se déplacent à la position 12h00 et l'horloge commence à rechercher le signal DCF. Une fois le signal DCF sera bien reçu, il sera automatiquement mis à l'heure correcte. Si aucun signal est reçu, l'horloge revient à l'heure mémorisée précédemment.

### Bouton de réinitialisation:

Si l vous plaît noter que ce bouton ne doit être utilisé pendant le processus de montage et de réparation, il efface complètement les informations de temps et les mains sera remis à la position 12 heures pour la phase de réception du signal.

### Sources possible de perturbation

Lors de la mise en route de la pendule faire attention: Au delà d'une distance de plus de 1500 km, de l'émetteur du signal, les conditions topographiques et météorologiques peuvent affecter la réception des ondes longues. Proximité d'appareils ménagers non-antiparasités. Proximité d'appareils de télévision à moines de 2 mètres. Proximité d'appareils avec émission de haute fréquence (par exemple PC).

**Copyright:** Ce mode d'emploi est la propriété intellectuelle de PARAGON Uhren-Vertriebs GmbH. La copie, la duplication ou la mise sur le marché - en particulier pour des produits ou des buts tiers - est interdite ou autorisée uniquement avec l'autorisation expresse de PARAGON Uhren-Vertriebs GmbH.

### Identification du fabricant / distributeur:

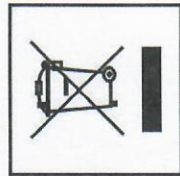
PARAGON Uhren-Vertriebs GmbH, Maybachstr. 6, 71299 Wimsheim, Allemagne.

### Déclaration UE de conformité

Le soussigné, PARAGON Uhren-Vertriebs GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse suivante:  
E-Mail: [sales@paragon-uhren.de](mailto:sales@paragon-uhren.de)  
PARAGON Uhren-Vertriebs GmbH, Maybachstr. 6, D-71299 Wimsheim, Allemagne

### **Retrait de batterie**

Les piles ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères. Le consommateur a l'obligation légale d'utiliser les piles conformément à par exemple dans le secteur public. Les points de collecte ou les points de vente de ces piles. Les piles contenant des substances nocives sont marquées du symbole "poubelle barrée" et un des symboles chimiques Cd (= pile contenant du cadmium), Hg (= pile contenant du mercure) ou Pb (= batterie contenant du plomb).



NL

## Gebruikershandleiding Radiogestuurde Klok

### In gebruik name:

Plaats een nieuwe Mignon/LR6/AA 1,5 V batterij in het batterijvak. Zorg ervoor dat de polariteit juist is. De tweede hand gaat nu naar de 12:00 uur positie. Onmiddellijk daarna zullen ook de minuten- en uurwijzers zich aanpassen.

### Let op:

Als de seconde of de minutenwijzer voor het plaatsen van de batterij tussen 11:50-12:00 staat, gaat de wijzer één ronde door voordat deze stopt op 12:00. Uw klok begint nu automatisch de DCF-tijd te zoeken. Dit duurt ongeveer 3 tot maximaal 12 minuten. Als de ontvangst succesvol is, wordt de juiste tijd automatisch ingesteld. Als er geen DCF-signalen ontvangen is, blijft de klok normaal lopen en start het zoeken naar het signaal op opnieuw op het eerst volgende hele uur van (deze pogingen kunnen tot 14 keer worden herhaald).

### Handmatige Tijd instelling:

Druk M.SET 3 seconden in om naar de handmatige tijdsinstelling te gaan. U kunt nu de juiste tijd instellen. Druk op de knop tot de juiste minuut wordt ingesteld. Als u geen instellingen binnen 7 seconden maakt, zal de vorige situatie weer verschijnen en moet u weer opnieuw op M.SET drukken.

### Start Handmatige ontvangst:

Als de klok loopt, drukt u 3 seconden op de REC-toets. De wijzers richten zich op 12:00 uur. Nu begint de klok te zoeken naar het DCF signaal. Indien geen signaal wordt ontvangen, geeft de klok de eerder opgeslagen tijd aan. **Terug zetten naar fabrieksinstelling:**

Om de klok naar de fabrieksinstelling terug te zetten, drukt u 3 seconden op de RESET-toets. Nu richten zich de wijzers op de 12:00 uur positie. De eerder ontvangen tijd wordt gewist en het DCF-signaal wordt opnieuw gezocht.

### Mogelijke storingen bronnen:

Om ontvangst problemen te voorkomen, moet u de klok niet in de nabijheid van een tv, computer, airconditioning of andere elektrische apparaten hangen. De beste plaats is in de buurt van een raam.

### Auteursrecht:

Deze gebruiksaanwijzing is het intellectuele eigendom van PARAGON Uhren-Vertriebs GmbH. Het kopiëren, vermenigvuldigen of op de markt brengen - in het bijzonder voor producten of doeleinden van derden - is verboden of alleen toegestaan met uitdrukkelijke toestemming van PARAGON Uhren-Vertriebs GmbH.

### Markering / verdelers van de fabrikant:

PARAGON Uhren-Vertriebs GmbH, Maybachstr. 6, 71299 Wimsheim, Duitsland.

### EU-conformiteitsverklaring

Hierbij verklaar ik, PARAGON, dat het radioapparaat conform is met Richtlijn 2014/53/UE. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende adres:

E-Mail: [sales@paragon-uhren.de](mailto:sales@paragon-uhren.de)

PARAGON Uhrenvertriebs GmbH, Maybachstr. 6, D-71299 Wimsheim, Duitsland

### **Accu-retour**

Batterijen mogen niet met het huishoudelijk afval worden weggegooid.

De consument is wettelijk verplicht om zich te ontdoen van de batterijen in overeenstemming met de volgende wettelijke bepalingen gebruik, bijvoorbeeld in de publieke sector, inzamel punten of waar dergelijke batterijen worden verkocht.

Batterijen die schadelijke stoffen bevatten, zijn gemarkeerd met het symbool "vullnisbak doorgestreept" en een van de chemische symbolen Cd (= de batterij bevat cadmium), Hg (= de batterij bevat kwik), Pb (= de batterij bevat lood).

